

# ATTENTION!



## Please read before installation.

Before installing a new turbo, check for common issues that often trigger emergency mode and turbo valve fault codes:

- Faulty EGR valve
- Heavy carbon build-up in the intake manifold
- Intake manifold pressure sensor reading too low
- Damaged or jammed intake manifold brackets
- Faulty actuator system for intake tumble valves
- Blown 60A maxi fuse in the protection system
- Internal scaling in the exhaust manifold, with debris reaching the turbo

These issues are known in official workshops, with recommended fixes to prevent premature turbo failure.

This turbo has bottom-positioned oil supply and return lines. Before first startup, fill the turbo with oil through the top screw cap. Remove the locking screw, fill through the hole, then tighten the screw to  $30\text{Nm} \pm 2\text{Nm}$ .



## Bitte vor der Installation lesen.

Vor der Installation eines neuen Turboladers sind häufige Ursachen zu überprüfen, die oft Notlaufmodus und Fehlercodes der Turbosteuerung auslösen:

- Defektes AGR-Ventil
- Starke Rußablagerungen im Saugrohr
- Zu niedriger Messwert des Saugrohrdrucksensors
- Beschädigte oder klemmende Halterungen des Saugrohrs
- Fehlerhaftes Aktuatorssystem für die Tumble-Klappen im Saugrohr
- Durchgebrannte 60A-Maxi-Sicherung im Schutzsystem
- Innere Ablagerungen im Abgaskrümmer, wobei sich Rückstände bis zum Turbolader lösen können

Diese Probleme sind in autorisierten Werkstätten bekannt, mit empfohlenen Abhilfemaßnahmen zur Vermeidung eines vorzeitigen Turboladerschadens.

Dieser Turbolader verfügt über untenliegende Ölzulauf- und Rücklaufleitungen. Vor dem ersten Start ist der Turbolader über die obere Schraubkappe mit Öl zu befüllen. Entfernen Sie die Verschlussschraube, füllen Sie Öl durch die Öffnung ein und ziehen Sie die Schraube anschließend mit  $30\text{ Nm} \pm 2\text{ Nm}$  fest.



## Veuillez lire avant l'installation.

Avant d'installer un turbocompresseur neuf, vérifiez les problèmes courants susceptibles de déclencher le mode dégradé et des codes défauts liés à la vanne de suralimentation :

- Vanne EGR défectueuse
- Forte accumulation de calamine dans le collecteur d'admission
- Signal trop faible du capteur de pression du collecteur d'admission
- Supports du collecteur d'admission endommagés ou bloqués
- Système d'actionneur des volets d'admission défectueux
- Fusible maxi de 60A grillé dans le système de protection
- Incrustations internes dans le collecteur d'échappement, avec des débris atteignant le turbocompresseur

Ces problèmes sont bien connus des ateliers agréés, avec des solutions recommandées pour éviter toute défaillance prématurée du turbocompresseur.

Ce turbocompresseur est équipé de conduites d'alimentation et de retour d'huile en position inférieure. Avant le premier démarrage, remplissez le turbocompresseur d'huile par le bouchon supérieur. Retirez la vis de blocage, remplissez par l'orifice, puis serrez la vis à  $30\text{ Nm} \pm 2\text{ Nm}$ .

# ATTENTION!



## Por favor, lea antes de la instalación.

Antes de instalar un turbocompresor nuevo, verifique los problemas comunes que suelen activar el modo de emergencia y generar códigos de falla relacionados con la válvula del turbo:

- Válvula EGR defectuosa
- Acumulación excesiva de carbón en el colector de admisión
- Sensor de presión del colector de admisión con lectura demasiado baja
- Soportes del colector de admisión dañados o atascados
- Sistema de actuador defectuoso para las válvulas de turbulencia de admisión
- Fusible maxi de 60A quemado en el sistema de protección
- Incrustaciones internas en el colector de escape, con residuos que llegan al turbocompresor

Estos problemas son conocidos en los talleres oficiales y existen soluciones recomendadas para evitar fallos prematuros del turbocompresor.

Este turbocompresor cuenta con líneas de alimentación y retorno de aceite en la parte inferior. Antes del primer arranque, llene el turbocompresor con aceite a través del tapón superior. Retire el tornillo de cierre, llene por el orificio y luego apriete el tornillo a  $30 \text{ Nm} \pm 2 \text{ Nm}$ .



## Proszę przeczytać przed montażem.

Przed zamontowaniem nowej turbosprężarki należy sprawdzić typowe usterki, które często powodują tryb awaryjny oraz kody błędów zaworu turbosprężarki:

- Uszkodzony zawór EGR
- nagromadzenie twardego nagaru w kolektorze ssącym
- Zbyt niskie odczyty czujnika ciśnienia w kolektorze dolotowym
- Uszkodzone lub zablokowane cięgno kolektora ssącego
- Niesprawny nastawnik klap wirowych kolektora ssącego
- Przepalony bezpiecznik 60A w skrzynce bezpiecznikowej
- Nagar wewnątrz kolektorawydechowego, z drobinami docierającymi do turbosprężarki

Usterki te są znane w ASO, wraz z zalecanymi metodami naprawy w celu zapobieżenia przedwczesnej awarii turbosprężarki.

W tej turbosprężarce przewód doprowadzający olej i przewód powrotny oleju znajdują się w jej dolnej części. Przed pierwszym uruchomieniem należy napęłnić turbosprężarkę olejem przez górny otwór. Należy odkręcić śrubę zabezpieczającą, wlać olej przez otwór, a następnie dokręcić śrubę momentem  $30 \text{ Nm} \pm 2 \text{ Nm}$ .